用題為景

CHINA PENJING & SCHOLAR'S ROCKS



主编:中国盆景艺术家协会 Edited by China Penjing Artists Association

2013-5 | May 2013



五大規

即将于 2013 年秋推出

"中国鼎"

(价值30万的碧玉材质的中国商代鼎 造型的奖杯外加8万人民币的奖金)

"2013中国分早年度先生"

最高荣誉称号

将花落谁家?









WE ARE COMING TOO.



7

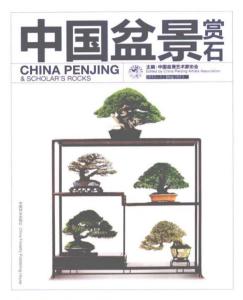
中国盆景器

2013-5

May 2013



中国林业出版社 China Forestry Publishing House



向世界一流水准努力的 ——中文高端盆景媒体

《中国盆景赏石》

世界上第一本全球发行的中文大型盆景媒体 向全球推广中国盆景文化的传媒大使 为中文盆景出版业带来全新行业标准

《中国盆景赏石》 2012年1月起

正式开始全球(月度)发行

图书在版编目 (CIP) 数据

中国盆景赏石 . 2013. 5 / 中国盆景艺术家协会主编 . -- 北京 : 中国林业出版社 , 2013.5 ISBN 978-7-5038-7012-5

I.①中···Ⅱ.①中···Ⅲ.①盆景-观赏园艺-中国-丛刊②观赏型-石-中国-丛刊 IV.① S688.1-55② TS933-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 068196 号

责任编辑: 何增明 张华出版: 中国林业出版社

E-mail:cfphz@public.bta.net.cn

电话: (010) 83286967

社 址: 北京西城区德内大街刘海胡同7号

邮编: 100009

发行:中国林业出版社

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 230mm×300mm 版次: 2013年4月第1版

印次: 2013年4月第1次

印张: 8

字数: 200千字定价: 48.00元

主办、出品、编辑:



中国盆景艺术家协会

E-mail: penjingchina@yahoo.com.cn

Sponsor/Produce/Edit: China Penjing Artists Association

创办人、总出版人、总编辑、视觉总监、摄影: 苏放

Founder, Publisher, Editor-in-Chief, Visual Director, Photographer: Su Fang

电子邮件: E-mail:sufangcpaa@foxmail.com

《中国盆景赏石》荣誉行列——集体出版人(以姓氏笔画为序):

于建涛、王永康、王礼宾、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、罗贵明、杨贵生、胡世勋、柯成昆、谢克英、曾安昌、樊顺利、黎德坚、魏积泉

名誉总编辑Honorary Editor-in-Chief: 苏本一 Su Benyi 名誉总编委Honorary Editor: 梁悦美 Amy Liang 名誉总顾问Honorary Advisor: 张世藩 Zhang Shifan

美术总监Art Director: 杨竞Yang Jing

美编Graphic Designers: 杨竞Yang Jing 杨静Yang Jing 尚聪Shang Cong

摄影Photographer: 苏放Su Fang 纪武军Ji Wujun 总编助理Assistant of Chief Editor: 徐雯Xu Wen

编辑Editors: 雷敬敷Lei Jingfu 孟媛Meng Yuan 霍佩佩Huo Peipei

编辑报道热线:010-58693878 (每周一至五:上午10:00-下午6:30)

News Report Hotline: 010-58693878 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

传真Fax:010-58693878

投稿邮箱Contribution E-mail: CPSR@foxmail.com

会员订阅及协会事务咨询热线:010-58690358(每周一至五:上午10:00-下午6:30)

Subscribe and Consulting Hotline: 010-58690358 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

通信地址:北京市朝阳区建外SOHO16号楼1615室 邮编:100022

Address: JianWai SOHO Building 16 Room 1615, Beijing ChaoYang District, 100022 China

编委Editors(以姓氏笔画为序): 于建涛、王永康、王礼宾、王选民、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永 洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、张树清、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、陈瑞祥、罗贵明、 杨贵生、胡乐国、胡世勋、郑永泰、柯成昆、赵庆泉、徐文强、徐昊、袁新义、张华江、谢克英、曾安昌、 鲍世骐、潘仲连、樊顺利、黎德坚、魏积泉、蔡锡元、李先进

中国台湾及海外名誉编委兼顾问:山田登美男、小林国雄、须藤雨伯、小泉熏、郑城恭、成范永、李仲鸣、金世元、森前城三

China Taiwan and Overseas Honorary Editors and Advisors: Yamada Tomio, Kobayashi Kunio, Sudo Uhaku, Koizumi Kaoru, Zheng Chenggong, Sung Bumyoung, Li Zhonghong, Kim Saewon, Morimae Seiii

技术顾问:潘仲连, 赵庆泉、铃木伸二、郑诚恭、胡乐国、徐昊、王选民、谢克英、李仲鸿、郑建良 **Technical Advisers**: Pan Zhonglian, Zhao Qingquan, Suzuki Shinji, Zheng Chenggong, Hu Leguo, Xu Hao, Wang Xuanmin, Xie Keying, Li Zhonghong, Zheng Jianliang

协办单位:中国罗汉松生产研究示范基地【广西北海】、中国盆景名城——顺德、《中国盆景赏石》广东东莞真趣园读者俱乐部、广东中山古镇绿博园、中国盆景艺术家协会中山古镇绿博园会员俱乐部、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员俱乐部、南通久发绿色休闲农庄公司、宜兴市鉴云紫砂盆艺研究所、广东中山虫二居盆景园、漳州天福园古玩城

驻中国各地盆景新闻报道通讯站点:鲍家盆景园(浙江杭州)、"山茅草堂"盆景园(湖北武汉)、随园 (江苏常州)、常州市职工盆景协会、柯家花园(福建厦门)、南京市职工盆景协会(江苏)、景铭盆景园 (福建漳州)、 趣怡园(广东深圳)、福建晋江鸿江盆景植物园、中国盆景大观园(广东顺德)、中华园 (山东威海)、佛山市奥园置业(广东)、清怡园(江苏昆山)、樊氏园林景观有限公司(安徽合肥)、成都 三邑园艺绿化工程有限责任公司(四川)、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员交流基地(福建)、 真趣园(广东东莞)、屹松园(江苏昆山)、广西北海银阳园艺有限公司、湖南裕华化工集团有限公司盆景 园、海南省盆景专业委员会、海口市花卉盆景产业协会(海南)、海南鑫山源热带园林艺术有限公司、四 川省自贡市贡井百花苑度假山庄、遂苑(江苏苏州)、厦门市盆景花卉协会(福建)、苏州市盆景协会(江 苏)、厦门市雅石盆景协会(福建)、广东省盆景协会、广东省顺德盆景协会、广东省东莞市茶山盆景协 会、重庆市星星矿业盆景园、浙江省盆景协会、山东省盆景艺术家协会、广东省大良盆景协会、广东省容 桂盆景协会、北京市盆景赏石艺术研究会、江西省萍乡市盆景协会、中国盆景艺术家协会四川会员俱乐 部、《中国盆景赏石》(山东文登)五针松生产研究读者俱乐部、漳州瑞祥阁艺术投资有限公司(福建)、 泰州盆景研发中心(江苏)、芜湖金日矿业有限公司(安徽)、江苏丹阳兰陵盆景园艺社、晓虹园(江苏 扬州)、金陵半亩园(江苏南京)、龙海市华兴榕树盆景园(福建漳州)、华景园、如皋市花木大世界(江 苏)、金陵盆景赏石博览园(江苏南京)、海口锦园(海南)、一口轩、天宇盆景园(四川自贡)、福建盆景 示范基地、集美园林市政公司(福建厦门)、广东英盛盆景园、水晶山庄盆景园(江苏连云港)

中国盆景艺术家协会拥有本出版品图片和文字及设计创意的所有版权,未经版权所有人书面批准,一概不得以任何形式或方法转载和使用,翻版或盗版创意必究。

Copyright and trademark registered by Chinese Penjing Artists Association. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or used without the written permission of the publisher.

法律顾问:赵煜

Legal Counsel: Zhao Yu

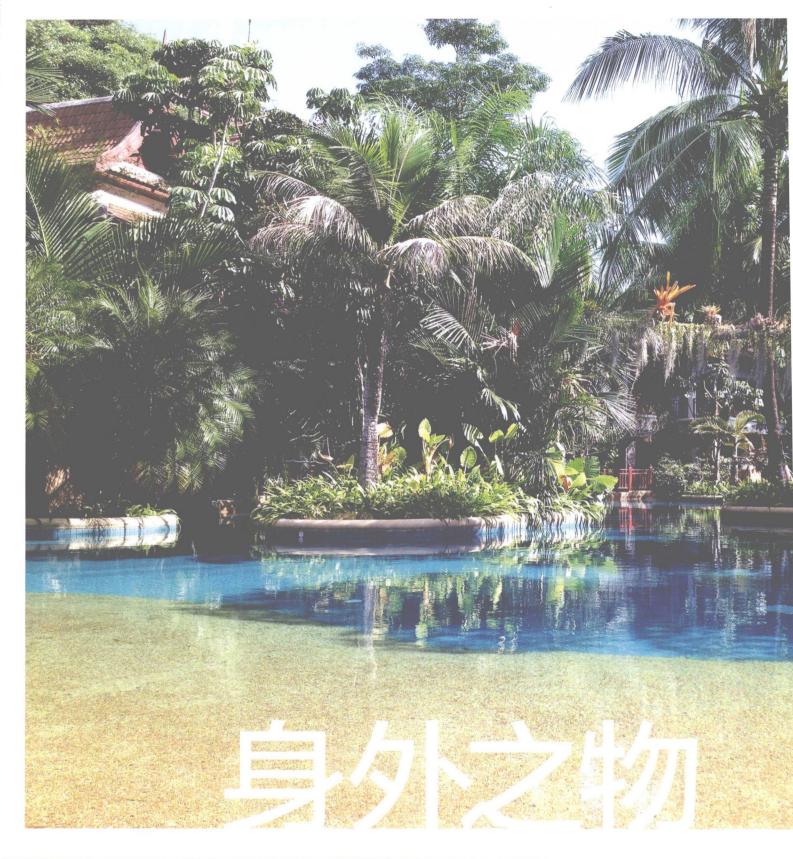
制版印刷:北京利丰雅高长城印刷有限公司

读者凡发现本书有掉页、残页、装订有误等印刷质量问题,请直接邮寄到以下地址,印刷厂将负责退换:北京市通州区中关村科技园通州光机电一体化产业基地政府路2号邮编101111,联系人王莉,电话:010-59011332.

VIEW CHINA 景色中国



真柏 Juniperus chinensis 2009 年亚太盆景赏石大会总冠军 高 88cm 李仲鸿藏品 苏放摄影 Chinese Juniper. Championship of 2009 Asia-Pacific Penjing & Scholar Conference. Height: 88cm. Collector: Li Zhonghong, Photographer: Su Fang



Worldly

Possessions



从未体验过的地方旅行,一个人。

此生美好的事情之一是呆在一个 地方, 无欲也无求, 却很舒服。

空,有时会让你的世界在一瞬间放 大,因为你终于有机会看见你从未注意 到的风景,即你世界中的"真相"

春节前的一个星期,去了一个没有 人找得到我的地方。当时,身体很糟糕, 扛不下去了,想起了一位前辈大姐陈习 之女士的建议,一咬牙一跺脚,跟同事 们都没交代好就买了一张飞机票离开了 北京,去了一个完全与世隔绝的地方。

关上手机、电脑,只带上一本书和 一副太阳镜,甚至连我最喜爱的单反相 机都扔在了家里,我在这个完全封闭的 地方按照陈大姐的建议开始尝试一种 与城市世界完全断绝关系的生活。

每天看海、游泳、晒太阳、读书、散 步或者静坐,喝普洱茶而不是咖啡,除



Author Introduction

Su Fang is initiator, publisher and chief editor of the China Penjing & Scholar's Rocks and the proprietor of China Flower & Penjing magazine. Besides, he is a contracted musician with Warner Music International Ltd. which is one of the world top three music corporations. Being a major planner, Su participated in the preparations for establishing the state-level China Penjing Artist Association in 1988. He had been secretary-general thereof since 1993 and assuming the post of president since 1999.

了跟服务员点个头笑一下,几天时间里 我尝试一种不说一个字的禁语生活。

3天过去了,太舒服了。这种感觉就 一个字: 空。忽然觉得, 身上不再有多余 的"身外之物"。

那几天里,我每天躺在躺椅中,面 向大海, 耳听蝉鸣, 让眼睛在山岳的落 日中惬意地划过,我的身心慢慢从两年 来的奔波疲惫中苏醒过来,我第一次开 始仔细去想"身外之物"这四个字的含义。 这四个字以前觉得明白,现在才发现并 未真的明白。

记得一位盆友告诉我: 你们的《中 国盆景赏石》现在已经成为被模仿的对 象了,有的简直就是亦步亦趋,连盆景大 片的背景光的形状和背景底色都照直 了抄! 盆友说他觉得这样不驴不马地抄 袭别人实在没品。我哈哈一笑:模仿是 一种恭维人的方式,我谢人家还来不及 呢,生气是不会的啦。

人的快乐来自哪里,我再一次问自

空即是色,色即是空。想一想:人 所谓事业和成功,更不用说名和利。

你看山水从看山是山转变到了看 山不是山的时候,你会突然看到山的真 相,从而发现世上最美的风景。

盆景,虽然我们都很喜爱,但其实 也只是身外之物而已,你的盆景没别人 的大,或没别人的漂亮,或没别人的值 钱,或者某某人可能现在做得和你一样 好或者将要超过你……你开始羡慕、忌 妒、恨,开始跟自己过不去了。

人的一辈子与天斗、与地斗、与人斗, 其实最后都是在跟自己斗。

人最后的境界一定是要把自己的

你看山水从看山是山转变到了看山不是山的 时候,你会突然看到山的真相,从而发现世 上最美的风景。

中国人经常说一句话叫"以和为贵",这句话的含义其实就是承认差别,并让你面对现实。"和"这个字里包括了太多东西,阴阳五行都是因相异而相生的,何况是人,所谓夫仁者,己欲立而立人,己欲达而达人,想通了这些,一个春风暖意的世界立刻在你面前。

四川的老前辈吴敏先生常说一句话:玩盆景玩盆景,但千万别被盆景玩了,你被盆景玩了,就惨了。

记得 2012 年在中山古镇的中国盆景展上,很多会员看见我在现场自己拍照片,有的朋友好意提醒我:"你这个会长不应该干这么小的事嘛",但没人知道,其实拍照片是我"玩盆景"的一种非常快乐的方式。在 6 个小时里用飞一样的速度拍上 700 多盆盆景,这种高强度

的体力活让我一直"瘫痪"在办公桌上的胳膊和腿终于动了起来,那种感觉其实舒服至极!至于这样像不像一个会长,老实说,确实没想过。

这两年碰到的人和事让我对很多 东西开始越看越淡,淡到觉得不值得花 时间和精力那么在意的时候,突然发 现,没了身外之物,世界变得很美。

人再成功,再有钱,再有名,最后去的地方有什么新鲜不二么?没有!想明白这个,每一天都很棒。

空,其实很美。但你若太在意"身外之物"就看不见了。

3月在北京与韩国来的成范永先生 见面,他说,"2013年,中国时代来临了"。 是的,中国盆景艺术家协会正努力 筹备,计划今年起推出多个大型国家级 盆景盛事项目,它们分别是:2013中国 盆景国家大展、2013中国盆景(国际)年 度晚宴。

2013年起,全中国境内,不管是哪里的盆景展览,都代表了龙的传人!所以,全体中国人要齐心合力。相信每个中国盆景人都没忘,我们国家的名字——中国。我们都是龙的传人!

说到中国盆景,我们不能忘了我们华人盆景中的骄傲——中国台湾盆景。

本专辑的主题是——华风展和中 国台湾盆景。

Possessions Orldly Author: Su Fang

The very one thing you can't miss in your life is to travel to a place you've never been to alone.

One of the most beautiful things is to stay in a beautiful place without any desire, feel nothing but comfort.

By clearing your head, sometimes you can see your world to enlarge in the flick of an eye, that's because you finally have a chance to see the scenery you've never noticed, that's so called "Truth" in your world.

A week before the Spring Festival, I went to a place that no one can find me. At that time, my health was very bad and couldn't stand it anymore, and I remembered the recommendations from a predecessor Madam Chen Xizhi, and finally made my mind to buy a plane

ticket without leaving any words to my colleagues, left Beijing and went to an absolutely isolated place.

I just carried a book and a pair of glasses leaving my cell phone, computer and even my favorite SLR camera at home; I began to try a life without any relationship with city world according to the recommendations of Madam Chen in this absolutely closed place.

Every day I went to see sea, swim, have a sunbath, read books, take walks or sit silently, drink Pu'er tea instead of coffee, and I tried to say no word in addition to smile or nod to the waiter in the following days.

That feeling just could be expressed in one word "Empty". Suddenly, I

felt I had no needless of "worldly possessions".

I benefited much.

My heart and body were revived gradually from this two years of fatigue completely.

In those days, every day I laid on the sling chair, facing the sea as well as listening to cicada chirping and closing my eyes along with the sunset from the mountain comfortably, I began to think carefully the meaning of "worldly possessions" for the first time. I thought I had understood before, however, I found I didn't really understand until then.

Yesterday one Penjing friend told me that our book "China Penjing & Scholar's Rocks" has been the object When you learn the rule of Zen: the mountain where it looks like a mountain seemingly appears otherwise, but in essence, it is a mountain, you will see the truth of mountain suddenly so as to see the most beautiful scenery in the world.

of imitation; some simply picked up the whole and copied directly even the shape of the background light and shine in Penjing pictures. This friend said it was so bad to copy others like this. I laughed that imitation is a way to compliment, I should thank them rather then angry. Ha ha!

Where does happiness come from? I ask myself again.

All reality is a phantom, and all phantoms are real. Think of it like this: everything can be given up in life, including career and success, not to mention the fame and wealth.

When you learn the rule of Zen: the mountain where it looks like a mountain seemingly appears otherwise, but in essence, it is a mountain, you will see the truth of mountain suddenly so as to see the most beautiful scenery in the world.

Though we all love Penjing, it is only the worldly possessions, if your Penjing is not big, beautiful, valuable as others' or someone might does it as good as you or even will be better than you, etc., you will start to envy, jealousy and hate, as a result, you begin to be hard on yourself.

People struggle with heaven, earth as well as human in his or her life; however, finally we fight with ourselves.

The last spiritual realm of one person is to make his/her own soul comfortable.

Chinese people often say that "Harmonious Is Precious", the meaning of the words is to make you acknowledge the differences and face the fact. "Harmony" contains much things, yin-

yang and five elements are born due to their difference, let alone people. As to humanity, help the others will help yourself, and never impose upon others what you dislike yourself, if you think it through, a warming world will immediately appear before you.

Mr. Wu Min, an old predecessor from Sichuan, often says that you may be fond of appreciating Penjing, but shall not be addicted to it, if so, you will have troubles.

I remembered in the Chinese Penjing Exhibition which held in Guzhen town of Zhongshan city last year, many members saw me taking photos by myself in site, some friends reminded me kindly "As a president of Chinese Penjing Artists Association, you need not to do such trifle". However, no one understands that taking photos is one of my pleasant ways to "Appreciate Penjing". I took more than 700 pieces of Penjing very quickly in 6 hours, this high intensity of manual labor made my arms and legs move which were always paralyzed on the desk, it really was an extremely comfortable feeling! As for like a president or not, honestly speaking, I've never thought of it.

The people and things that I've met those years make me not taking things seriously, even feeling not worthy taking much time and money to do it, at that moment, I find that the world becomes quite beautiful without worldly possessions.

No matter how successful or rich or famous you are, is there any difference for the place that all people will finally go at last? None! Every day is great once you understand it.

Empty is actually beautiful. But you won't see if you care too much about "worldly possessions".

I met Mr. Sung Bum-young who is from Korean in Beijing in March, he said, "The year of 2013 is an era of China."

Sure enough, Chinese Penjing Artists Association is trying to take efforts in planning to bring out large multi-projects of national Penjing this year, which are including 2013 National Exhibition of Chinese Penjing, 2013 Annual Gala Dinner of Chinese Penjing,

Since 2013, each Penjing Exhibition regardless of places in China represents China. Therefore all of Chinese people shall work together. I believe no one will forget that the name of our motherland is called - China. We are all descendants of the Chinese dragon!

Speaking of Chinese Penjing, it has to mention the pride of our Chinese Penjing - Taiwanese Penjing.

The themes of this issue are HWA-FONG Bonsai Exhibition and Taiwanese Penjing.









封面摄影: 苏放

Cover Photographer: Su Fang

封面: 小品成组 Mini-sized bonsai 华风奖 国际评审特别奖 高 23cm 游振乾藏品

苏放摄影

Cover: HWA-Fong Prize. International Jury Special Award. Height: 23cm.

Collector: You Zhenqian, Photographer: Su Fang

封二:我们也来了

Inside Front Page: We Are Coming Too

封四: "曲径通幽" 九龙璧长 20cm 宽 13cm 高 21cm 魏积泉藏品

Back Cover: "Mysterious and Interesting Paths". Nine Dragon Jade.

Length: 20cm, Width: 13cm, Height: 21cm. Collector: Wei Jiquan

卷首语 Preamble

06 卷首语: 身外之物 文: 苏放

Preamble: Worldly Possessions Author: Su Fang

盆景中国 Penjing China

30 全景报道 华风展——龙的传人的骄傲 文、图: CP

All Report HWA-FONG Bonsai Exhibition—the Proud of the Chinese Offspring Author/Photographer: CP

36 2012 第十七回华风盆栽展作品欣赏 摄影: 苏放

The Works Appreciation of 2012 17th HWA-Fong Bonsai Exhibition

Photographer: Su Fang

话题 Issue

46 梁悦美教授谈 2012 华风展 文、图: 梁悦美

Professor Amy Liang Talk about 2012 HWA-FONG Bonsai Exhibition

Author/Photographer: Amy Liang

中国现场 On-the-Spot

50 真柏 "舍得" 的创作历程 文、图、制作: 郑诚恭 收藏: 苏州·遂苑
The Process Journey of Chinese Juniper Bonsai "Give up is got"
Author/Photographer/Processor: Zheng Chenggong Collector: Sui Garden of Su Zhou City













60 柏树盆景 "飓风" 的创作心路历程 文、制作:张文景(中国台湾人,现于陈村花卉世界中国盆景大观园工作)摄影:张文景、阿达 收藏:(厦门)柯家花园

The Process Journey of Cypress Bonsai "Hurricane" Author /Processor: Zhang Wenjing (Working in China Bonsai Great Sight Garden at Flower World Chencun) Photographer: Zhang Wenjing/Ada Collector: (Xiamen City) Ke Chengkun' s Garden

66 梁悦美教授在 2011 第十六回华风展上的现场示范表演

制作: 梁悦美 摄影: 苏放 文: CP

The Demonstration of Professor Amy Liang in 2011 16th HWA-FONG Bonsai Exhibition Processor: Amy Liang Photographer: Su Fang Author: CP

70 2012 华风展山水盆景 "江南春晓" 现场示范表演 制作、撰文: 颜子景 The Demonstration of Landscape Penjing "Jiangnan Spring Dawn" on the 2012 HWA-FONG Bonsai Exhibition Producer/Author: Yan Zijing

话题 Issue

74 直诚 直面 直陈 直辩——徐民凯与郑诚恭关于"舍利"的对话

谈话人:徐民凯、郑诚恭摄影:王宏兴

 ${\bf Sincerity \cdot Confront \cdot Bluntly \cdot Debate \ Straightly - Dialogue \ Between \ Xu \ Minkai \ and \ Zheng \ Chenggong \ About " \ Relic "$

Conversation: Xu Minkai, Zheng Chenggong Photographer: Wang Hongxing

78 我的一点看法——也谈从海外买来的盆景能不能参展 文: 李奕祺

My Opinion—If the Penjing Bought From Overseas Can Take Part In Exhibitors Or Not Author: Li Yiqi

专题 Subject

80 盆景艺术欣赏 文: 林庆祥

Penjing Art Appreciation Author: Lin Qingxiang

盆景中国 Penjing China

84 中山市荣获"广东岭南盆景之乡"殊荣暨中山市盆景协会成立 20 周年庆典供稿:中山市盆景协会

The Celebration of Zhongshan City Had the honor of "Guangdong Lingnan Penjing Village"& the 20th Anniversary of Zhongshan City Penjing Association

Provider: Zhongshan Penjing Association

88 安庆市第四届盆景展于 2012 年 11 月 4 日至 9 日在安庆市五千年文博园举行文、图供稿: 胡光生

 4^{th} Anqing City Penjing Exhibition held in Anqing City, Five Thousand Years of Museology Park on $4^{th} \sim 9^{th}$ November 2012 Author/Photographer: Hu Guangsheng







中国金票第分的APPENJING & SCHOLAR'S ROCKS May 2013







90 岭南盆景精品展于 2013 年 2 月在广东增城市举办 文、图供稿: 增城市盆景协会 Lingnan Penjing Exhibition Held in February 2013 in the Guangdong Zengcheng City

Author/photographer: Zengcheng City Penjing Association

93 中国盆景艺术家协会常务副会长、广西盆景艺术家协会李正银会长造访融水苗族自治县珍珠罗汉松之乡 文、图供稿:融水苗族自治县盆景协会

Li Zhengyin, the Managing Vice-president of China Penjing Artists Association, President of Guangxi Penjing Artists Association, visit "Pearl" Yaccatree Township —Miao Autonomous County of Rongshui

Author/photographer: Rongshui Miao Autonomous County Penjing Association

点评 Comments

94 危难之中显身手 文:陈洪奎

Show the Skill and Ability in Crisis Author: Chen Hongkui

96 "绝代双骄" 朴树 Celtis sinensis 徐闻藏品 文:徐昊

"The twin heros". Chinese Hackberry. Collector: Xu Wen Author: Xu Hao

工作室 Studio

98 倾心打造为求精,一树成景十载余(逾十载)——黑松盆景《博》创作记实(一)

文、制作、摄影:陆洲创作地点:古笛园

Cordial to the Refinement of a Tree into the Scene More than a Decade (over 10 years) —The Creative Documentary of Black Pine Penjing "Bo" (1) Author/Producer/Photographer: Lu Zhou Place of Producer: Gudi Garden

102 意境空灵处"幽谷禅韵"成 文:季愚

The Place of Artistic Conception Having the "Buddhistic Rhyme from Dell" Author: Ji Yu

养护与管理 Conservation and Management

104 盆景素材的培育 (八) ——《盆景总论》(连载十)文:【韩国】金世元 Penjing Materials Nurture — Pandect of Penjing (Serial X)

Author: [Korea] Kim Saewon

106 浅谈盆栽 文: 李国安

Talk About Bonsai Author: Li Guoan













110 浅谈果树盆景的养护 文:于文华、刘国安、赵宏伟 On the Conservation of Fruit Tree Penjing

Author: Yu Wenhua, Liu Guoan, Zhao Hongwei

111 山松弄 "素仁" 文: 韩学年

Make "Su Ren" by Pine Author: Han Xuenian

110 病虫害 文: 颜子景

Insect Pest Author: Yan Zijing

会员之声——中国盆景艺术家协会 (CPAA) 会员发言专栏 Members' Voice —— Album for CPAA Members

111《会员之声》征稿启事

Solicit Contributions for Members' Voice

112 也说盆景 文:毛竹

Also Talk About Penjing Author: Mao Zhu

古盆中国 Ancient Pot Appreciation

114 紫砂古盆铭器鉴赏 文: 申洪良

Purple Clay Ancient Pot Appreciation Author: Shen Hongliang

盆艺欣赏 Pot Art Appreciation

116 柯家花园仿古石盆系列欣赏

The Appreciation of the Ke Chengkun's Antique Pot Series

常石中国 China Scholar's Rocks

120 观赏石的赏析与收藏投资 文:雷敬敷

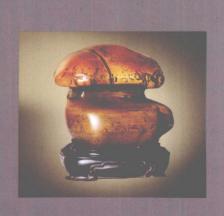
The Appreciation and Collected investments of the Scholar's Rocks Author: Lei Jingfu

122 中国古今名石简谱(连载三)文:文甡

Chinese Famous Rocks Notation (Serial III) Author: Wen Shen

126 乌江石笔谈 文:陶晓西

Talking About the Wujiang Stones Author: Tao Xiaoxi







VIEW CHINA ^{景色中国}



黄瑾 Hibiscus tiliaceus 逸品奖 高 94cm 王丰铨藏品 苏放摄影 Yipin Prize. Height: 94cm. Collector: Wang Fengquan, Photographer: Su Fang

VIEW CHINA



九重葛 Bougainuillea spectabilis 国际评审特别奖 高 95cm 李满男藏品 苏放摄影 International Jury Special Award. Height: 95cm. Collector: Li Mannan, Photographer: Su Fang